

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 33 (1943)  
**Heft:** 12

**Artikel:** Hinein in den Frühling  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-637071>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*H*EIN



Die Frühjahrsmodelle werden rasch nach der Saisoneröffnung bewundert und probiert. Unermüdlicher Eifer der Verkäuferinnen hilft eine Auswahl zu treffen.



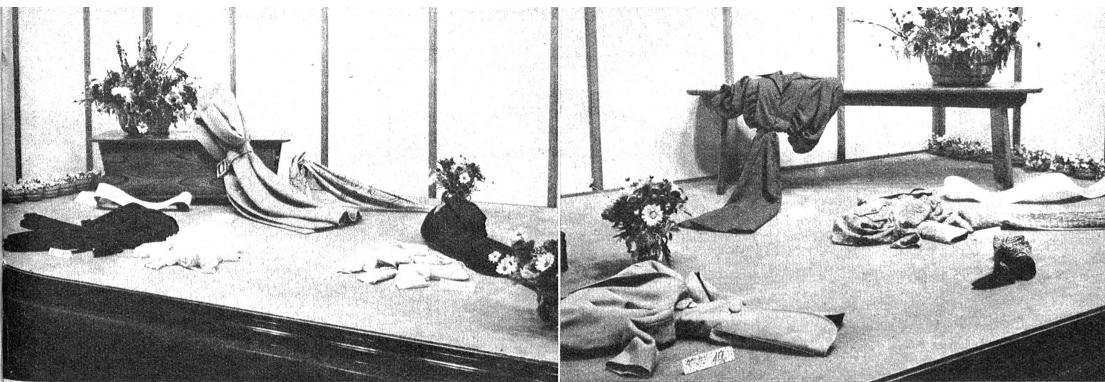
Herr Herzog hat im Rummel der Saisoneröffnung, wie gewöhnlich, seine sprichwörliche Ruhe nicht verloren. Für ihn lag die Hauptarbeit in der Vorbereitung der Saison, ihn interessiert momentan nur der Sommer und ganz besonders der Herbst. Das Frühjahr ist schon vorbei. Bild rechts: Fri. Stämpfli (rechts) probiert einer Kundin ein soeben eingetroffener Sommer-Mantel.



Ein reizender eierschalengelber wollener Frühlingsmantel, sportlich gehalten, wird kritisch geprüft.

## IN DEN FRÜHLING

Unter diesem Motto hat die Firma Herzog in Bern die Frühjahrssaison eingeleitet. Eine Vielheit schöner, mit ausgesuchtem Geschmack zusammengestellter Kollektionen halten Einzug in die Geschäftsräume, und kaum noch richtig vermerkt und placiert — schon ist das Interesse durch regen Besuch gekennzeichnet. Der Erfolg, wie er sich heute zeigt, ist aber ohne Mühe und langwieriger Kleinarbeit, nicht zu denken, ganz besonders dann nicht, wenn die schönen und ausgesuchten Modelle ein gewisses Preisniveau nicht übersteigen dürfen. Man kann auf Kosten des Preises auch das Phantastische an Schönheit bieten — aber Kunst ist es, zu einem bestimmten Preismass eine qualitative und schöne, der Zeit entsprechende, geschmackvolle Kollektion zusammenzustellen, die der Anforderung der Frau von heute in allen Teilen gerecht wird. Darin liegt der Erfolg der Firma, dass sie es verstanden hat, dieses Prinzip trotz allen Schwierigkeiten treu zu bleiben. Voraussetzung aber ist eine genaue Kenntnis nicht nur der Verhältnisse, der Materie und des Marktes überhaupt, sondern im besonderen das Verständnis für die Einstellung der Kundschaft und das Ausmass ihrer Interessen. Diese beiden Faktoren, gepaart mit den auf weite Sicht abgestellten kaufmännischen Dispositionen bilden die Basis zu dem gesunden Aufschwung des Betriebes. Neue Modelle — neue Kreationen, phantasievolle Kleinigkeiten, welche die Schönheit der Frau pointieren und unermüdlicher Anpassungswille schufen in den Verkaufsräumen reges Leben unter dem Motto: „Hinein in den Frühling“.



Im Schaufenster präsentieren sich in geschmackvoller Aufmachung eine Auswahl schöner Modelle



1 Sehr elegantes, grau kariertes Tailleur mit ausgesprochen betonter Modelinie

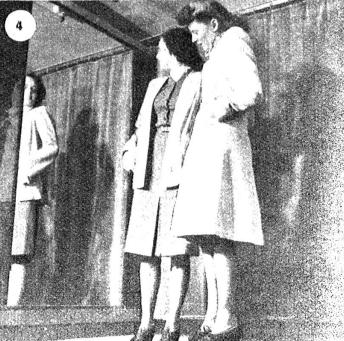
2 Ausläufer Karl besorgt die prompte Zustellung der gekauften Kleider und Mäntel

3 Reizendes Nachmittagskleid

4 Wollenes Hanro-Kleid mit kurzer, loser Jacke, daneben ein heller, wollener Frühlingsmantel

5 Aparte Sommerkleidchen: Grünes Seidenkleid, Deux pièces, mit kurzen Ärmeln und aufgesetzten grossen Taschen. Daneben gross gemustertes, praktisches Alltagskleidchen, Heimatstil-Dessin

6 Die Mode bevorzugt dieses Jahr für die Blumen feinste St. Galler Stickereien auf Reinsseide-Georgette



PHOTOS EUGEN THIERSTEIN, BERN



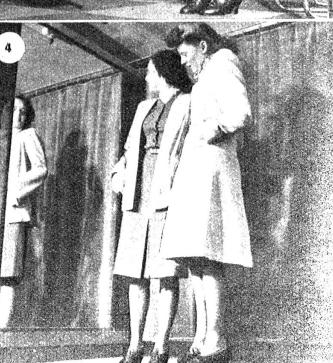
6



5



4



**Die nachstehenden, dem Tapezierermeister-Verband,  
Sektion Bern, angeschlossenen Firmen empfehlen sich für sämtliche in ihr Fach  
einschlägigen Arbeiten**

### **H. Bernet-Stucki**

Tapezierermeister-Dekorateur

Inhaber des Eidg. Meisterdiploms

Bern  
Falkenweg 7  
Tel. 3 27 88

Fachgeschäft für: Polstermöbel  
Vorhänge  
und Bettinhalte

Gewissenhafte  
und fachmännische Bedienung

Formschöne, bequeme

**Stilmöbel**  
aparte Stoffe

Wohnungseinrichtungen:

**Möbel**  
Erstklassige  
**Vorhänge** etc.

### **A. HAUSER**

Bern  
Thunstrasse 20  
Kirchenfeld

Werkstätte für Stil- und  
moderne Polstermöbel

Innendekoration  
Vorhänge  
Wandbespannung  
Gobelins  
Stoffe für Möbel und Vorhänge

Spezialität: Polstermöbel

### **JØRNS**

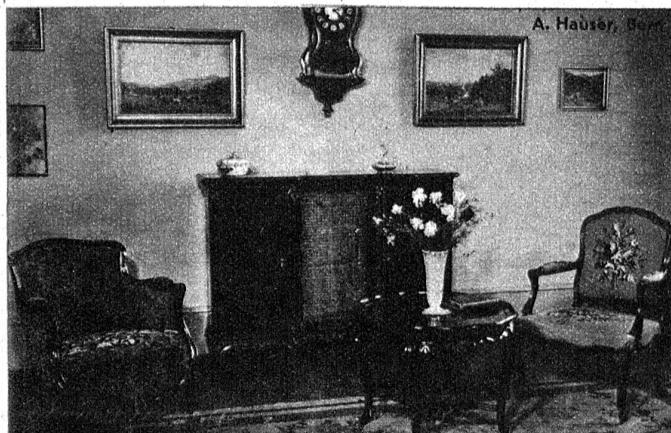
Möbel- und  
Polsterwerkstätten

- Ausstellung und Verkauf:  
Bubenbergplatz 15

- Werkstätten:  
Wasserwerksgasse 35 - Matte

**AUGUST GYSI AG.**  
Amthausgasse 3

**G. HACK, BERN**  
Kramgasse 11  
Tel. 2 41 93



### **Ad. Eschle**

Thun

am Rathausplatz  
Tel. 2 22 38

Spezialgeschäft für gutbürgerliche Inneneinrichtungen

### **Walter Hess - Niederhäuser**

Ameublements - Décorations  
Inhaber des Eidg. Meisterdiploms

Muri / Bern  
Telephon 4 24 27

Sie schenken uns Ihr  
Vertrauen,  
wir dienen Ihnen mit  
gewissenhafter Arbeit!

**Möbelfabrik  
Wetli & Cie.,**

Bern  
Junkerngasse 1  
Bau- und Möbelschreinerei

Polsterwerkstätten  
Innenausbau  
Dekorationen  
Apante Stoffe

Tel. 2 14 03      Gegründet 1836

Die kunstgewerblich  
hochstehenden Arbeiten unserer  
Polster- und Schreiner-Werkstätten,  
unsere Vorhänge und Dekorationen würden auch Ihren  
Beifall finden

Projekte und Kostenvoranschläge  
stehen zu Ihrer Verfügung

**Th. Schärer's Sohn & Cie**  
Inhaber des Eidg. Meisterdiploms

Bern Kramgasse 7      Tel. 2 17 67

*Innendekoration*

**H. + W.  
SCHWEIZER & Co. AG.  
BERN**

Hotellaube 8, Theaterplatz 5  
Telephon 2 48 34

Mitarbeiter: Fred Schweizer  
Werner Schweizer

Inhaber des Eidg. Meisterdiploms

*Das gute Fachgeschäft*

für Polstermöbel  
Möbel  
Vorhänge  
Erstklassige  
Bettwaren

### **E. Wagner, Bern**

Ecke Kapellenstraße-Sellerstraße  
Telephon 2 34 70  
Tapezierermeister - Dekorateur  
Inhaber des Eidg. Meisterdiploms

Das Fachgeschäft  
für feine

Polstermöbel  
Stilmöbel  
Vorhänge

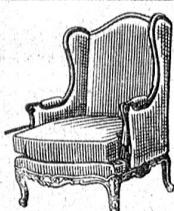
**A. Wahlen, Bern**

Eidg.dipl.Tapezierer-Dekorateur  
Herzogstrasse 13  
Tel. 3 21 63

*Werkstätte  
für Polstermöbel*

Neuanfertigungen  
und Umanderungen  
in einfacher bis  
feinster Ausführung

**Ad. Walti**      Aarestrasse  
b, Frikbad



**A. Lüscher**  
*Innendekoration*

Bern  
Kramgasse 55  
Tel. 2 34 65

Seit 20 Jahren bekannt für erstklassige Polstermöbel und Betten.  
Große Auswahl Kleinnöbel